

Convocatòria: *TRAD-INV-NG-2023-1*
Expedient: *X2023006012*

BASES DE LA CONVOCATÒRIA PER CONTRACTAR PERSONAL INVESTIGADOR EN RÈGIM DE DURADA DETERMINADA

Objecte de la convocatòria

Es convoca una plaça d'investigador/a de projectes amb contracte de durada determinada per a la per a l'execució del projecte “TED2021-129546B-I00 - El rol del lenguaje interaccional en interacciones hombre-máquina. ¿Qué podemos aprender de los interactuantes sin mente?”, en base a la Disposició addicional cinquena del Reial Decret 32/2021 de 28 de desembre, de mesures urgents per a la reforma laboral, la garantia de l'estabilitat en el treball i la transformació del mercat de treball.

Projecte o línia de recerca

“El rol del lenguaje interaccional en interacciones hombre-máquina. ¿Qué podemos aprender de los interactuantes sin mente?”, Id oficial: TED2021-129546B-I00, finançat pel MCIN/AEI/10.13039/501100011033 i per la Unió Europea amb fons Next GenerationEU/PRTR (Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència), en base a la Disposició addicional cinquena del Reial Decret 32/2021 de 28 de desembre, de mesures urgents per a la reforma laboral, la garantia de l'estabilitat en el treball i la transformació del mercat de treball.

Tasques del lloc de treball

Revisió bibliogràfica

Identificar corpus, obtenir accés i permís per a utilitzar dades

Recerca quantitativa i qualitativa de corpus

Disseny de conjunt de dades

Comprovació de la comprensió i producció de llenguatge interactiu en màquines

Adaptar el conjunt de dades del treball de camp

Disseny i creació de vídeos que funcionaran com a estímul per a entrevistes amb parlants nadius

Es podrà assignar docència, eventualment, fins a un màxim de 30h anuals dins la jornada laboral.

Retribució del contracte

27.646,80€

Convocatòria: *TRAD-INV-NG-2023-1*
Expedient: *X2023006012*

Investigador/a ordinari/a tipus 1 de durada determinada a temps parcial (30 hores/setmana)

Identificació del tipus de contracte:

Contracte de durada determinada en base a la Disposició addicional cinquena del Reial Decret 32/2021 de 28 de desembre, de mesures urgents per a la reforma laboral, la garantia de l'estabilitat en el treball i la transformació del mercat de treball.

Durada aproximada

La durada d'aquest contracte es preveu que sigui fins finals de l'any 2024.

Departament d'adscripció

Departament de Traducció i Ciències del Llenguatge

Requisits que han de complir els candidats

GENERALS

- a) Tenir la nacionalitat espanyola o ser nacional d'algun dels Estats membres de la Unió Europea. En cas de tenir nacionalitat extracomunitària, la formalització del contracte quedarà subjecte a l'obtenció del permís de treball d'acord amb la Llei orgànica 4/2000, d'11 de gener, sobre drets i llibertats dels estrangers a Espanya i la seva integració social i disposicions reglamentàries d'aplicació.
- b) Tenir la capacitat funcional per al desenvolupament de les tasques objecte del contracte.
- c) No haver estat separat mitjançant expedient disciplinari del servei de cap de les administracions públiques, ni trobar-se inhabilitat per sentència ferma per al desenvolupament de les funcions públiques. En el cas de ser nacional d'un altre Estat, o trobar-se inhabilitat o en situació equivalent ni haver estat sotmès a sanció disciplinària o equivalent que impedeixi, en el seu Estat, en els mateixos termes l'accés a llocs de treball públics.
- d) Estar en possessió del títol de Doctor.

Aquests requisits de participació s'han de complir el darrer dia de termini per presentar sol·licituds, s'han de poder acreditar fefaentment en qualsevol moment del procés selectiu i s'han de continuar complint en la data de signatura de contracte.

Acreditació de coneixement suficient del català per a la docència

El Decret 128/2010, de 14 de setembre, sobre l'acreditació del coneixement lingüístic del professorat de les universitats del sistema universitari de Catalunya, preveu que els professors universitaris

Convocatòria: *TRAD-INV-NG-2023-1*
Expedient: *X2023006012*

acreditin un coneixement suficient de català, tant en l'expressió oral com en l'escrita, de conformitat amb les exigències de les seves tasques acadèmiques. En el moment de la signatura del contracte, la persona seleccionada podrà optar entre l'acreditació del coneixement del català o l'ajornament d'aquesta acreditació per un període màxim de dos anys. L'acreditació d'aquesta competència lingüística i la participació en les accions formatives necessàries per a assolir-la i mantenir-la formen part de les obligacions ordinàries i avaluable del professorat.

En el cas de docència en terceres llengües, es recomana començar la formació lingüística per tal de poder interactuar amb estudiants, personal docent i investigador i personal d'administració i serveis en qualsevol de les llengües de treball i poder atendre els drets lingüístics de la comunitat universitària. També es recomana iniciar aquesta formació perquè si en algun moment s'assigna docència en català o castellà, passats dos anys des de la contractació, caldrà que acreditar coneixement suficient.

Aquesta acreditació correspon a allò establert al Decret 128/2010, de 14 de setembre. Es pot consultar més informació a la web de Llengües UPF:

<https://www.upf.edu/web/llengues/acreditacio/acreditacio-professors>

Críteris de selecció

Per a la valoració de les candidatures es tindrà en compte la formació acadèmica, l'experiència en la investigació de llengües no europees i l'experiència en la recerca de la llengua de la interacció.

La distribució dels punts serà la següent:

1. Formació acadèmica: 0 - 20 punts
2. Experiència professional/adequació al perfil proposat: 0 - 60 punts
3. Altres mèrits: 0 - 20 punts

La puntuació mínima per a superar el procés de selecció és de 80 punts.

Comissió de selecció

La Comissió de Selecció està formada per:

PRESIDENT/A: Martina Wiltschko

Suplent: Laia Mayol Toll

VOCAL: Louise McNally Seifert

Suplent: Marco Baroni

SECRETARI/ÀRIA: Núria Bel Rafecas

Suplent: Mario Bisiada

El funcionament de les comissions de selecció s'ajustarà a la Normativa sobre el funcionament a distància de les sessions dels òrgans col·legiats de la Universitat Pompeu Fabra (Acord de Consell de Govern de 9 de desembre del 2020), havent de celebrar les sessions sempre de forma síncrona. En allò no previst en aquesta normativa, serà d'aplicació la Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i

Convocatòria: *TRAD-INV-NG-2023-1*
Expedient: *X2023006012*

de procediment de les administracions públiques de Catalunya, sense perjudici de les normes bàsiques establertes a l'article 17 de la Llei 40/2015 d'1 d'octubre de règim jurídic del Sector Públic.

A les sessions on hagin de participar els candidats s'assegurarà la presencialitat dels candidats i, com a mínim, del secretari de la Comissió. En el cas que un candidat acreditat la seva residència fora de Catalunya o circumstàncies justificades impedeixin la seva presencialitat, podrà sol·licitar al secretari de la Comissió la participació a distància. El secretari ho podrà admetre sempre que no afecti a la participació en igualtat de condicions entre els candidats en la realització de les proves i en les valoracions que s'hagin de fer per part de la Comissió.

Unitat tramitadora

Unitat de Gestió i Administració de Traducció i Ciències del Llenguatge.

Termini per presentar sol·licituds

El termini per presentar sol·licituds és de 5 dies naturals a comptar de l'endemà de la publicació de la convocatòria a la web de la Universitat Pompeu Fabra (<https://www.upf.edu/web/traduccio/treballa-amb-nosaltres>)

Presentació de sol·licituds juntament amb la documentació acreditativa dels mèrits objecte de valoració

A les sol·licituds s'ha d'adjuntar la documentació acreditativa de la titulació exigida i dels mèrits objecte de valoració. En cas que s'aportin còpies, en qualsevol moment es podrà requerir la presentació dels documents originals corresponents.

Les sol·licituds per prendre part en aquesta convocatòria s'han d'adreçar a la rectora de la Universitat Pompeu Fabra (plaça de la Mercè, 12, 08002 Barcelona).

Es poden presentar per correu electrònic a l'adreça de correu professorat.dtcl@upf.edu indicant en l'assumpte el codi de la plaça (TRAD-INV-NG-2023-1) amb els documents signats amb certificat digital. En cas de no optar per aquest mitjà, es recomana enviar un correu electrònic a l'adreça especificada indicant per quin altre mitjà s'ha presentat la sol·licitud.

Publicació dels actes administratius d'aquest procés selectiu

Tots els actes administratius d'aquest procediment selectiu es publicaran a la web de la Universitat Pompeu Fabra (<https://www.upf.edu/web/traduccio/treballa-amb-nosaltres>) i aquesta publicació tindrà els efectes de notificació, d'acord amb l'article 45.1.b) de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de procediment administratiu comú de les administracions públiques.

Una vegada feta pública la convocatòria, en aquesta mateixa web es faran públiques les dates de publicació de la llista provisional d'admesos i exclosos. A partir de la publicació de la llista

Convocatòria: *TRAD-INV-NG-2023-1*
Expedient: *X2023006012*

provisional d'admesos i exclosos s'obre un període d'al·legacions de 2 dies naturals a comptar de l'endemà de la data de publicació d'aquesta llista provisional.

Amb la publicació de la llista provisional d'admesos i exclosos s'indicarà la data en que la llista d'admesos i exclosos esdevindrà definitiva.

En aquesta mateixa web es faran públiques les dates aproximades de publicació de la proposta de provisió i de la resolució d'adjudicació de la rectora.

Proposta de provisió

A partir de la publicació de la proposta de provisió de la Comissió de selecció s'obre un període d'al·legacions de 2 dies naturals a comptar de l'endemà de la data de publicació d'aquesta proposta de provisió.

Resolució d'adjudicació

El procés selectiu finalitzarà amb la resolució d'adjudicació de la rectora.

Contra la decisió final d'adjudicació de la rectora es pot interposar recurs contenciós-administratiu davant el jutjat contenciós-administratiu de Barcelona, en el termini de dos mesos comptadors des del dia següent al de la publicació de la resolució d'adjudicació de la contractació. Els interessats també podran interposar potestativament un recurs de reposició davant de la rectora en el termini d'un mes comptador des del dia següent a la publicació de la resolució d'adjudicació, cas en el qual no es podrà interposar el recurs contenciós administratiu fins que s'hagi resolt expressament o s'hagi produït la desestimació per silenci del recurs de reposició interposat.

Formalització del contracte

Abans de la formalització del contracte, els candidats hauran d'haver acreditat fefaentment el compliment dels requisits de participació, mitjançant la documentació original que requereixi la Universitat.

Tractament de dades de caràcter personal

1. D'acord amb el que disposa el Reglament General de Protecció de Dades, Reglament (UE) 2016/679, la Universitat Pompeu Fabra és responsable de les dades personals que facilitin, en les seves sol·licituds, les persones participants en la convocatòria, així com de la resta de documentació que puguin aportar i, si escau, de la que es pugui generar com a conseqüència de la participació en aquest procés de selecció.

2. Les dades seran utilitzades amb la finalitat de gestionar el procés selectiu indicat a les bases generals de la convocatòria. És a dir, per fer tots les actuacions relatives a l'admissió o a l'exclusió

Convocatòria: *TRAD-INV-NG-2023-1*
Expedient: *X2023006012*

d'aspirants, l'atenció a possibles reclamacions, la verificació de les dades presentades pels candidats, l'execució de proves i d'exercicis i la valoració de la fase de concurs.

El tractament de dades personals no inclourà en cap cas la presa de decisions automatitzades ni l'elaboració de perfils.

Les dades personals objecte de tractament, incloses la imatge i la veu, si escau, es conservaran per poder atendre possibles recursos o reclamacions, d'acord amb els terminis establerts al marc normatiu regulador i d'acord amb la normativa d'arxius aplicable.

3. La base legal per al tractament de les dades és l'obligació legal. La Universitat tractarà les dades d'acord amb els articles 48 a 54 i 62 a 64 de la Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'universitats; els articles 45 a 51 i 63 de la Llei 1/2003, d'universitats de Catalunya i la resta de legislació aplicable. Les dades es tracten dins aquesta obligació legal i per executar mesures precontractuals a petició de la persona interessada.

4. Les dades personals seran tractades per la Universitat Pompeu Fabra. S'utilitzaran serveis auxiliars d'empreses de la societat de la informació amb les quals prèviament s'hagin signat contractes que preservin la privacitat de les dades. També podran ser tractades per tercers que participin en el procés de selecció en qualitat de membres del tribunal o d'assessors d'aquest, prèvia signatura d'un compromís de confidencialitat.

En compliment del que disposen la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de procediment administratiu comú de les administracions públiques, i la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, es podran publicar a la web de la Universitat les llistes de candidats admesos o que superin una determinada prova, identificats amb nom i cognoms i quatre xifres del seu DNI/NIE/Passaport o Document identificatiu. La llista de candidats exclosos o que no superin una determinada prova podrà ser publicada a la web de la Universitat amb identificació mitjançant les quatre xifres del seu DNI/NIE/Passaport o Document identificatiu.

Les dades no se cediran a tercers sense consentiment previ, tret dels supòsits que preveu la llei.

5. La Universitat Pompeu Fabra pot fer fotografies, captar i enregistrar la imatge i veu dels participants en el desenvolupament de les proves pràctiques i de l'entrevista, reproduir i utilitzar les imatges (fotografies i/o vídeos enregistrats), de manera gratuïta, mitjançant qualsevol procediment o suport, amb la finalitat de poder resoldre l'expedient selectiu. Tot això, amb l'única excepció i limitació d'aquelles utilitzacions o aplicacions que poguessin atemptar al dret a l'honor en els termes previstos en la Llei orgànica 1/1982, de 5 de maig, de protecció civil del dret a l'honor, a la intimitat personal i familiar i a la pròpia imatge.

6. Les persones participants poden exercir els drets d'accés, rectificació, oposició, supressió, limitació i portabilitat mitjançant els procediments descrits a <https://www.upf.edu/web/proteccio-dades/drets>. Poden contactar amb el delegat de Protecció de Dades de la Universitat (dpd@upf.edu) per a qüestions relacionades amb les seves dades. Tenen dret a presentar reclamació davant l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades (<http://apdcat.gencat.cat>).